

**Dagelijks reinigen**

Regelmatig schoonmaken na gebruik zorgt voor de beste bescherming tegen vuil en kalk. Daarbij is het voldoende wanneer u het bad of de douchevloer met warm en daarna met koud water afspoelt. Vervolgens maakt u de oppervlakte met een handdoek droog. De badkamer dient tijdens en na gebruik voldoende gelucht worden. Dit voorkomt schimmelvorming.

**Periodiek reinigen**

Zo'n 1 á 2 keer per maand dient het bad en de douchevloer grondig te worden schoongemaakt. Hoe vaak dit precies moet gebeuren, hangt af van de hardheid van het water en hoe vaak u het bad of de douchevloer gebruikt. Hiervoor kan het beste de Sealskin Interieur reiniger worden gebruikt. Gebruik voor het verwijdering van kalkafzetting Sealskin Sanitair reiniger. In beide gevallen altijd goed naspoelen met warm water en drogen met een zachte doek. De Sealskin onderhoudsproducten zijn verkrijgbaar bij een Sealskin dealer. Kijk voor verkooppunten op [www.sealskin.com](http://www.sealskin.com).

Schurende, alkalische, zuur- en chloorhoudende schoonmaakmiddelen mogen in geen geval gebruikt worden. Hetzelfde geldt voor oxidatie- en oplossingsproducten. Gebruik bij het schoonmaken alleen zachte doeken. Laat geen enkel reinigingsmiddel inwerken en/of opdrogen in het oppervlak. Dit kan tot onherstelbare vlekken leiden, doordat het oppervlak wordt aangetast. Spoel het oppervlak met overvloedig water na en droog het met een zachte doek om kalk- en watersporen te vermijden.

Het wordt ten strengste afgeraden om het bad en de douchevloer te gebruiken voor activiteiten zoals het verven van kleding of ander textiel. Gebruik ook nooit (agressieve) reinigingsmiddelen zoals ovenreinigers, gootsteenontstoppers en bleekmiddelen! Dit kan onherstelbare verkleuring van het oppervlak veroorzaken. Gemorste sterke chemicaliën (bijv. nagellakremovers) onmiddellijk en met overvloedig zeep wegspoelen om schade te vermijden aan het oppervlak.

**Reinigen van antislip oppervlak**

Gebruik voor het reinigen van een antislip oppervlak een zachte (afwas)borstel. Gebruik nooit een schuurspons of zachte doek om het antislip- oppervlak te reinigen! De vezels van de doek of schuurspons zullen dan in de antislip laag achterblijven.

*Wijzigingen, druk- en zetfouten voorbehouden.*

**Daily cleaning**

Regular cleaning after use gives the best protection against grime and limescale. This can be done by rinsing down the bath or shower tray with warm water, followed by cold. Then dry all surfaces using a towel. The bathroom should have adequate ventilation during and after use. This prevents mould growing.

**Occasional cleaning**

The bath and shower tray should be cleaned thoroughly once or twice a month. Just how often this cleaning is needed will depend on the water hardness, and how often you use the shower. Sealskin interior cleaner is best to use for this. To remove limescale deposits, use Sealskin bathroom cleaner. Both should be rinsed off thoroughly, using warm water, then dry using a soft cloth. Sealskin care products are available from any Sealskin distributor. Visit [www.sealskin.nl](http://www.sealskin.nl) for a list of sales outlets.

Caustic, alkaline, acidic substances or anything containing chlorine should not be used under any circumstances. This also applies to oxidising cleaners and solvent products. Use only soft cloths for cleaning. Do not let any cleaning agents act on or dry onto the surface. This can cause permanent stains, due to the surface being corroded. Rinse the surface using plenty of water and dry with a soft cloth to avoid limescale and water marks.

We do not recommend using the bath or shower tray for activities such as dyeing clothes or textiles. Never use (caustic) cleaning agents such as oven cleaners, sink unblockers or bleach! This can cause permanent stains on the surface. Wash off any strong chemical spills (such as nail polish remover) immediately using plenty of soap, to avoid damaging the surface.

**Cleaning the non-slip surface**

Use a soft (washing-up) brush to clean non-slip surfaces. Never use scouring pads or soft cloths to clean the anti-slip surface! Fibres from the cloth or scouring pad can be left behind on the anti-slip coating.

*Changes, printing and typesetting errors reserved.*

**Tägliche Reinigung**

Die regelmäßige Reinigung nach der Benutzung schützt am besten vor Schmutz und Kalkablagerungen. Die Reinigung kann durch Ausspülen der Bade- oder Duschwanne mit warmem und anschließend kaltem Wasser erfolgen. Danach alle Oberflächen mit einem Handtuch trockenreiben. Das Badezimmer sollte während und nach der Benutzung angemessen belüftet werden. So kann Schimmelbildung vermieden werden.

**Gelegentliche Reinigung**

Ein- bis zweimal monatlich müssen Bade- und Duschwanne gründlich gesäubert werden. Wie oft eine solche Reinigung erforderlich ist, hängt vom Grad der Wasserhärte und von der Häufigkeit der Benutzung ab. Der Innenraumreiniger von Sealskin eignet sich dafür am besten. Zur Beseitigung von Kalkablagerungen verwenden Sie den Sealskin Badezimmerreiniger. Beide Mittel müssen sorgfältig mit warmem Wasser abgespült und anschließend mit einem weichen Tuch nachgetrocknet werden. Sealskin-Pflegeprodukte erhalten Sie bei jedem Sealskin-Händler. Besuchen Sie die Website [www.sealskin.nl](http://www.sealskin.nl), dort finden Sie ein Outlet-Verzeichnis.

Ätzende, alkalische, säure- oder chlorhaltige Substanzen dürfen unter keinen Umständen verwendet werden. Dies gilt auch für oxidierende Reinigungs- und Lösungsmittel. Verwenden Sie für die Reinigung nur weiche Tücher. Lassen Sie keine Reinigungsmittel länger auf der Oberfläche einwirken oder eintrocknen. Dies kann bleibende Flecken verursachen, da es eine Oberflächenkorrosion auslöst. Spülen Sie die Oberfläche mit reichlich Wasser ab und trocknen Sie sie mit einem weichen Tuch nach, um Kalkablagerungen und Wasserflecken zu vermeiden.

Wir raten davon ab, in der Bade- oder Duschwanne beispielsweise Kleidung oder Textilien zu färben. Verwenden Sie niemals (ätzende) Reinigungsmittel wie Backofenreiniger, Abflussreiniger oder Bleichmittel! Dies kann bleibende Flecken auf der Oberfläche verursachen. Entfernen Sie Spritzer von starken Chemikalien (wie zum Beispiel Nagellackentferner) sofort mit reichlich Seife, um Schäden an der Oberfläche zu vermeiden.

**Reinigung der rutschfesten Oberfläche**

Zur Reinigung rutschfester Oberflächen verwenden Sie eine weiche (Spül-)Bürste. Verwenden Sie niemals Scheuerpads oder weiche Tücher zur Reinigung rutschfester Flächen! Fasern aus dem Stoff oder Scheuerpad können auf der Anti-Rutsch-Beschichtung hängenbleiben.

*Änderungen, Druck- und Setzfehler vorbehalten.*

**Nettoyage quotidien**

Un nettoyage régulier après utilisation offre la meilleure protection contre la saleté et le calcaire. Ceci peut être fait en rinçant la baignoire ou le receveur de douche avec de l'eau chaude, suivie d'eau froide. Puis séchez toutes les surfaces à l'aide d'une serviette. La salle de bain devrait avoir une ventilation adéquate pendant et après utilisation. Cela empêche la formation de moisissures.

**Nettoyage occasionnel**

La baignoire et le receveur de douche doivent être nettoyés à fond une ou deux fois par mois. Le nombre de fois ce nettoyage est nécessaire dépendra de la dureté de l'eau, et de votre fréquence d'utilisation de la douche. Pour cela, le nettoyant intérieur Sealskin est le meilleur à utiliser. Pour éliminer les dépôts calcaires, utilisez le nettoyant de salle de bains Sealskin. Les deux doivent être rincés à fond, à l'eau chaude, puis séchés à l'aide d'un chiffon doux. Les produits d'entretien Sealskin sont disponibles auprès de n'importe quel distributeur Sealskin. Visitez [www.sealskin.nl](http://www.sealskin.nl) pour obtenir une liste des points de vente.

Les substances corrosives, alcalines, acides ou contenant du chlore ne doivent en aucun cas être utilisées. Ceci s'applique également aux nettoyants oxydants et aux solvants. Utilisez uniquement des chiffons doux pour le nettoyage. Ne laissez aucun agent nettoyant agir ou sécher sur la surface. Ceci peut causer des taches permanentes, la surface étant alors corrodée. Rincez la surface en utilisant beaucoup d'eau et séchez avec un chiffon doux pour éviter les taches de calcaire et d'eau.

Nous ne recommandons pas d'utiliser la baignoire ou le receveur de douche pour des activités telles que la teinture de vêtements ou de textiles. Ne jamais utiliser de produits de nettoyage (corrosifs) comme les nettoyants de four, les déboucheurs d'évier ou l'eau de Javel! Ceci peut causer des taches permanentes sur la surface. Lavez immédiatement tout déversement de produits chimiques puissants (comme le dissolvant pour vernis à ongles) en utilisant beaucoup de savon, pour éviter d'endommager la surface.

**Nettoyage de la surface antidérapante**

Utilisez une brosse douce (lavante) pour nettoyer les surfaces antidérapantes. N'utilisez jamais de tampons ou de chiffons doux pour nettoyer la surface antidérapante! Les fibres du tissu ou du tampon de récurage peuvent être laissées sur le revêtement antidérapant.

*Sous réserve de modifications, d'impression et d'erreurs typographiques.*

**Daglig rengjøring**

Vanlig rengjøring etter bruk er den beste beskyttelsen mot smuss og kalk. Det gjør du ved å skylle badekaret eller dusjgulvet med varmt vann og deretter kaldt. Tørk alle overflatene med et håndkle. Baderommet bør ha passende ventilering under og etter bruk. Det vil motvirke soppdannelser.

**Sporadisk rengjøring**

Badekaret og dusjgulvet bør rengjøres grundig en eller to ganger i måneden. Hvor ofte denne rengjøringen utføres vil avhenge av hardheten på vannet og hvor ofte du bruker dusjen. Sealskin interiørrengjøring er det best egnede produktet for dette. Du kan bruke Sealskin baderomsrengjøring for å fjerne kalkavleiringer. Etter bruk av begge produktene må du skylle grundig etterpå med varmt vann og deretter tørke med en myk klut. Sealskin rengjøringsprodukter får du kjøpt fra alle Sealskin-distributører. Se [www.sealskin.nl](http://www.sealskin.nl) der du finner en liste over utsalgssteder.

Kaustiske, alkaliske og syreholdige substanser eller ethvert produkt som inneholder klorin skal ikke, under noen omstendigheter, tas i bruk. Dette omfatter også oksiderende rengjørings- og løsemidler. Bruk kun myke kluter under rengjøring. Ikke la rengjøringsprodukter virke over tid eller tørke på overflaten. Det kan forårsake permanente flekker fordi overflaten vil korrodere. Skyll overflaten med rikelig med vann og tørk med en myk klut for å unngå kalk- eller vannmerker.

Vi vil ikke anbefale at du bruker badekaret eller dusjen for aktiviteter som å farge klær eller tekstiler. Aldri bruk (kaustisk) rengjøringsmidler som ovnrengjøringsprodukter, avløpsåpnere eller blekemidler! Det kan forårsake permanente flekker på overflaten. Vask av all slags søl av kjemikalier (som neglelakkfjerner) umiddelbart ved å bruke såpe for å unngå at overflaten blir skadet.

**Rengjøring av den sklisikre overflaten**

Bruk en myk (oppvask-) børste for å rengjøre de sklisikre overflatene. Aldri bruk skrubbesvamper eller myke kluter for å rengjøre den sklisikre overflaten! Kluten eller skrubbesvampen kan etterlate fibre på den sklisikre overflaten.

*Vi forbeholder oss retten til endringer og skrivefeil.*

**Codziennie czyszczenie**

Regularne czyszczenie po użyciu zapewnia najlepszą ochronę przed brudem i kamieniem. Czyścić można poprzez spłukiwanie wanny bądź brodzika ciepłą, a następnie zimną wodą. Następnie należy wysuszyć powierzchnię za pomocą ręcznika. Łazienka powinna posiadać odpowiednią wentylację podczas i po użyciu. Zapobiegnie to narastaniu pleśni.

**Sporadyczne czyszczenie**

Wanna oraz brodzik powinny być dokładnie czyszczone raz, dwa razy w miesiącu. To, jak często należy wykonywać takie czyszczenie zależy od twardości wody oraz ilości branych pryszniców. Najlepszy do tej czynności jest produkt czyszczący wnętrza Sealskin. Do usunięcia kamienia użyj produktu czyszczącego łazienkę Sealskin. Oba powinny zostać dokładnie spłukane przy użyciu ciepłej wody, a następnie osuszone miękką ściereczką. Produkty do pielęgnacji są dostępne u każdego dystrybutora Sealskin. Odwiedź stronę: [www.sealskin.nl](http://www.sealskin.nl) aby poznać listę punktów sprzedaży detalicznej.

Substancje żrące, alkaliczne, kwasy oraz wszystkie zawierające chlor nie powinny pod żadnym pozorem być używane. Tyczy się to również utleniaczy oraz rozpuszczalników. Do czyszczenia używaj wyłącznie miękkiej ściereczki. Nie pozwól, aby żaden środek czyszczący zadziałał bądź zaschnął na powierzchni. Mogłoby to pozostawić stałe plamy, spowodowane korozją na powierzchni. Spłucz powierzchnię używając dużej ilości wody i osusz miękką ściereczką, aby uniknąć kamienia oraz smug od wody.

Nie polecamy używać wanny ani brodzika do czynności takich jak farbowanie ubrań oraz tekstyliów. Nigdy nie używaj żrących środków czystości takich jak środek do czyszczenia piekarnika, środek do zlewozmywaków ani wybielacza! Może to spowodować powstanie stałych śladów na powierzchni. Natychmiastowo zmyj każdy silny środek chemiczny (jak na przykład zmywacz do paznokci) używając dużej ilości mydła, aby uniknąć zniszczenia powierzchni.

**Czyszczenie powierzchni antypoślizgowych**

Użyj miękkiego zmywaka do czyszczenia antypoślizgowych powierzchni. Nigdy nie używaj druciaka ani miękkiej ściereczki do czyszczenia antypoślizgowej powierzchni! Włókna ze ściereczki oraz druciaka mogą pozostać na antypoślizgowej powłoce.

*Zmiany, wydruki i błędy w tekście zastrzeżone*